



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ
Dirección General de Gente de Mar

**CIRCULAR
DGGM-UCYC-026-2015**

Para: Armadores/Operadores, Representantes Legales de Naves de bandera panameña, Centros de Formación Marítima autorizados, Organizaciones Reconocidas (OR,s).

De: Dra. Magdalena Carrera
Directora General

Asunto: Requisitos para las Sucursales de Centros de Formación Marítima Aprobados y modificaciones al Art. 4 de la Resolución ADM No.260-2014.

Fecha: 18 de diciembre de 2015



El propósito de esta Circular es informar que mediante la publicación en la Gaceta Oficial No. 27883-A de 6 de Octubre de 2015, ha entrado en vigor la Resolución ADM No.217 de 28 de septiembre de 2015, la cual regula el procedimiento para la autorización, evaluación, supervisión, control y derogación de las sucursales de los Centros de Formación Marítima (CFM) reconocidos por la Autoridad Marítima de Panamá y también modifica el artículo 4 de la Resolución ADM No. 260-2014.

A. Para que una sucursal de un CFM pueda ser reconocida deberá reunir una de las dos siguientes características:

- 1- Que la sucursal forme parte integral del CFM, amparada por la misma sociedad o persona jurídica pero tiene una dirección diferente a la de la casa matriz.
- 2- Que la sucursal corresponda a una persona jurídica diferente a la de la casa matriz del CFM reconocido, pero mantiene un acuerdo comercial para impartir educación y formación a la gente de mar, dentro de los mismos parámetros establecidos en el reconocimiento concedido por la Autoridad Marítima de Panamá al CFM principal.

El CFM reconocido por la AMP que solicite el reconocimiento para una sucursal, será siempre solidariamente responsable del cumplimiento de los requisitos mínimos establecidos en el Convenio de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, en cuanto al Sistema de Calidad, de la idoneidad del personal, del equipo, simuladores, planes de que la sucursal emita cuando imparta los cursos aprobados. Igualmente será solidariamente responsable de los certificados que la sucursal emita o expida y todos los pagos de tarifas y demás cargos correspondientes a la sucursal deberán ser canalizados a través del CFM principal quien será el responsable de hacer dichos pagos.

La solicitud de reconocimiento de una sucursal deberá ser presentada en la Dirección General de la Gente de Mar por el CFM reconocido a través de un abogado o firma de abogados idóneos en Panamá, y deberá contener toda la información pertinente descrita en la Resolución ADM No.260-2014 de 15 de septiembre de 2014.

Cuando se trate de una sucursal que tiene un acuerdo comercial con el CFM, se deberá agregar a la información antes descrita, la copia del acuerdo comercial y el certificado del registro público o su equivalente si proviene del extranjero, debidamente apostillados.

Los certificados expedidos por una sucursal deberán ser hechos a nombre del CFM principal y deberá señalar el nombre de la sucursal y el lugar donde fue impartida la formación. Dicha sucursal del CFM estará sujeta a áuditos según lo establecido en la Resolución ADM No. 260-2014 de 15 de septiembre de 2015.

B. Mediante la presente Circular también se informa que el Artículo Cuarto (4to) de la Resolución ADM No. 260-2015 de 15 de septiembre de 2015 ha sido modificado y reemplazado por el Artículo Décimo (10mo.) de la Resolución 217-2015 de 28 de septiembre de 2015.

Para mayor información, por favor consultar la Resolución ADM No. 217-2015, adjunta.

Sin otro particular de usted atentamente,



MC/RMA/divp

Adj.: Resolución ADM No. 217-2015



PANAMA MARITIME AUTHORITY
General Directorate of Seafarers

CIRCULAR
DGGM-UCYC-026-2015

TO: Ship-owners/Operators, Legal Representatives of Panamanian Flagged Vessels, Authorized Maritime Training Centers, Recognized Organizations (RO's).

FROM: Magdalena Carrera, PhD
General Director

SUBJECT: Requirements for the Approved Maritime Training Centers and Amendments to the Article 4 of Resolution ADM No. 260-2014

DATE: December 17th, 2015



The purpose of this circular is to inform that through Official Gazette N° 277883-A of October 6th, 2015, the Resolution ADM No. 217 of September 28th, 2015 has entered into force. The aforementioned Resolution regulates the procedure for the authorization, evaluation, supervision, control and revocation of the Maritime Training Center (MTC)'s branches that has been recognized for the Panama Maritime Authority (PMA); and amends the Article 4 of the Resolution ADM No. 260-2014.

A. In order that a MTC's branch could be recognized, one of the following conditions must be met:

- 1- The branch forms an integral part of the MTC, covers by the same limited company or legal entity, but has a different address from the headquarters one.
- 2- The branch has a different legal entity than the recognized MTC's headquarters but, has a commercial agreement to teach and train seafarers within the same recognized established benchmarks given to the main MTC by the Panama Maritime Authority.

The MTC recognized by the PMA which processes a branch recognition, will be always caringly responsible for the enforcement of the minimum established requirements in the Convention of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, on behalf of the: Quality System, adequacy in

staffing, equipment, simulators and, study programs issued by the branch when the recognized courses are being taught. Likewise, it will be caringly responsible for the branch's emitted and issued certificates, all fee payment, and other applicable branch's charges, which must be channeled through the main MTC, which will be the responsible for such payments.

The branch's recognition request must: be conducted in the General Directorate of Seafarers by the recognized MTC through a Panamanian licensed lawyer or law firm; and, have had all the related information described in the Resolution ADM N°260-2014 of September 15th, 2014.

If such branch has a commercial agreement with the MTC, both: the copy of such agreement, and registration certificate or its equivalent –if it comes from a foreign country-, must be duly apostilled and added to the information described above.

The branch's issued certificates must: be emitted in name of the main MTC; and, point the branch name and the location where the training was taught. Such MTC's branch will be subject to audits according with the established in the Resolution ADM N° 260-2014 of September 15th, 2014.

- B.** Through this Circular, it is informed that the Article IV (fourth) of the Resolution ADM N°260-2015 of September 15th, 2015 has been amended and replaced by the Article X (tenth) of the Resolution 217-2015 of September 28th, 2015.

For further information, please see attached Resolution ADM 217-2015.

With nothing further at present, I remain,


MC/RMA/divp/

ATCH: Resolution ADM N° 217-2015